

[Text]

Mr. Nicholson: I move that clause 3 of Bill C-58 be amended by striking out line 41 on page 4 and substituting the following:
served continuously,

This removes the reference to "or intermittently". Inasmuch as the act specifies the provisions for custody and then community supervision, I am suggesting that the committee remove the intermittent custody provisions. I do not think they are necessary. I think they might contribute to diminishing public confidence in the Young Offenders Act.

Mr. MacLellan: I would like to ask Mr. Nicholson why he thinks that would dilute confidence in the Young Offenders Act.

Mr. Nicholson: Mr. MacLellan, what is amended here refers to murder provisions. It is my belief that if an individual is convicted of murder and then is allowed to serve his time intermittently, I think there would be some problems with the public's confidence in the system.

• 1125

Mr. Waddell: You know that is absurd. Murder is no different from any of the other offences. Of course, for the victim and so on—

Mr. Nicholson: I am glad you pointed that out.

Mr. Waddell: No, no, but having said that, as a matter of fact, all the evidence shows that the person is likely not to be a repeater. There are people who can be changed and reformed—not all of them, but a lot of them. I just think that is a big cop-out. That is again legislation by *The Toronto Sun*.

But let me ask you this. The John Howard Society says you may not need continuous incarceration for these people. What do you say to the John Howard Society?

Mr. Nicholson: I guess I would say this to them: the review provisions that allow for, among other things, temporary absence would still apply, and they are part of this bill as well. My comments were directed to an initial sentence to be served on weekends or intermittently. My reservations about that still apply, but in the case of people who are concerned about getting these people back into the community, the temporary absence provisions are part of this bill and would apply.

Mr. Waddell: How would that work? Let us say we wanted weekend supervision or so on, that would kick in after the...?

Mr. Nicholson: With the individual serving his sentence, that is a possibility that can be worked out. Section 35 of the act indicates that the provincial director can order that an individual be on escorted passes, temporary absence, that sort of thing, so that is allowed. I think that is a good way of dealing with it, but I do not think it is a good idea to be sentencing individuals to intermittent sentences when they have been convicted of what I would suggest is among the most serious crimes in society.

[Translation]

M. Nicholson: Je propose que l'article 3 du projet de loi C-58 soit modifié par substitution, à la ligne 39, page 4, de ce qui suit:
continue, pour une

Cet amendement supprime les mots «ou discontinue». Dans la mesure où la loi définit les modalités du placement sous garde, puis de la mise en liberté sous condition, je suggère que le comité supprime les dispositions sur la garde discontinue. Je ne pense pas qu'elles soient nécessaires. Je crois plutôt qu'elles pourraient contribuer à miner la confiance du public en ce qui concerne la Loi sur les jeunes contrevenants.

M. MacLellan: Je voudrais demander à M. Nicholson pourquoi il pense que les gens auraient moins confiance dans la Loi sur les jeunes contrevenants.

M. Nicholson: Monsieur MacLellan, cette modification porte sur les dispositions relatives au meurtre. A mon avis, si un jeune est reconnu coupable de meurtre et qu'on lui permette de purger sa peine de façon discontinue, je pense que le public pourrait fort bien avoir des doutes quant à l'efficacité du système.

M. Waddell: Vous savez bien que c'est absurde. Le meurtre ne diffère en rien des autres crimes. Bien sûr, pour la victime, par exemple...

M. Nicholson: Je suis heureux de vous l'entendre dire.

M. Waddell: Non, non, mais cela dit, toutes les statistiques montrent que ces criminels sont très rarement des récidivistes. Il est possible de modifier leur comportement, pas toujours, mais très souvent. Je pense simplement que le gouvernement abdique ses responsabilités; encore une fois, il laisse le *Toronto Sun* lui dicter les lois.

Mais permettez-moi de vous poser une question. La Société John Howard affirme qu'il n'est peut-être pas nécessaire d'imposer une incarcération continue à ces gens. Que répondez-vous à la Société John Howard?

M. Nicholson: Je suppose que je leur répondrais que les dispositions d'examen, qui permettent par exemple les congés provisoires, s'appliquent quand même et qu'elles font également partie de ce projet de loi. Mes commentaires portaient sur une peine initiale qui devrait être purgée la fin de semaine ou de façon discontinue. J'ai encore des réserves à ce sujet, mais pour les gens qui s'inquiètent de réinsérer ces jeunes dans la société, je leur fais remarquer que les dispositions sur les congés provisoires font partie de ce projet de loi et qu'elles s'appliquent encore.

M. Waddell: Comment cela fonctionnerait-il? Supposons que nous voulions que les jeunes fassent l'objet d'une surveillance de fin de semaine, ou quelque chose du genre, est-ce que cela viendrait après...?

M. Nicholson: Il serait possible d'organiser quelque chose pendant que le jeune purge sa peine. L'article 35 de la loi prévoit qu'un directeur provincial peut accorder des congés provisoires sous surveillance et peut prendre d'autres mesures de ce genre; c'est donc possible. Je pense que ce serait un bon moyen de régler cette question, mais il ne semble pas indiqué d'imposer des peines discontinues à des jeunes qui ont été reconnus coupables de ce qui constitue d'après moi l'un des crimes les plus graves que l'on puisse commettre.